



Europsko vijeće

Bruxelles, 16. prosinca 2021.
(OR. en)

EUCO 22/21

CO EUR 19
CONCL 6

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Predmet: Sastanak Europskog vijeća (16. prosinca 2021.)
– zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće usvojilo na navedenom sastanku.

I. COVID-19

Cijepljenje

1. Europsko vijeće razmotrilo je pogoršanje epidemiološke situacije u EU-u i učinak pojave omikrona, nove varijante koja izaziva zabrinutost. Ponovno ističe ključnu važnost cijepljenja u borbi protiv pandemije. Uvođenje cijepljenja za sve i nuđenje dodatne doze presudni su i hitni. U tom je kontekstu i dalje ključno prevladati oklijevanje s cijepljenjem, među ostalim suzbijanjem dezinformacija. Osim u cijepljenju, napredak bi trebalo ostvariti i u provedbi Strategije EU-a za terapeutike protiv bolesti COVID-19, među ostalim u zajedničkoj nabavi.

Koordinacija

2. Potrebni su stalni koordinirani naponi kako bi se na razvoj događaja odgovorilo na temelju najboljih dostupnih znanstvenih dokaza i istodobno osiguralo da se sva ograničenja temelje na objektivnim kriterijima i da se njima ne narušava funkcioniranje jedinstvenog tržišta niti nerazmjerno ometa slobodno kretanje među državama članicama ili putovanja u EU. Europsko vijeće poziva na brzo donošenje revidirane Preporuke Vijeća o sigurnom slobodnom kretanju i revidirane Preporuke Vijeća o neobveznim putovanjima u EU. Europsko vijeće ističe važnost koordiniranog pristupa u pogledu valjanosti EU digitalne COVID potvrde o cijepljenju te prima na znanje činjenicu da će Komisija o tome donijeti delegirani akt.

Međunarodna suradnja

3. Europsko vijeće naglašava da će se pandemija prevladati samo globalnom suradnjom koja se temelji na povjerenju i uzajamnoj pomoći. U tom kontekstu pohvaljuje Bocvanu i Južnu Afriku što su pokazale oprez i transparentnost pri izrazito brzom otkrivanju, sekvenciranju i prijavi najnovije varijante koja izaziva zabrinutost, nazvane omikron, te naglašava da je važno povećati globalne kapacitete za sekvenciranje genoma.

4. EU je predan ispunjavanju svoje uloge u ostvarivanju cijepljenja na svjetskoj razini. EU je najveći donator i izvoznik na svijetu. I dalje ćemo izvoziti i dijeliti doze cjepiva i pomoćne materijale te ćemo pojačati potporu zemljama kojima je pomoć najpotrebnija, osobito u Africi, i to daljnjim pružanjem potpore COVAX-u i na bilateralnoj osnovi, u suradnji s partnerima.
5. Kako bi se uklonila uska grla u dijeljenju cjepiva i cijepljenju te kako bi se žurno uklonile prepreke koje otežavaju globalno uvođenje cjepiva, Europsko vijeće poziva Komisiju da dodatno poveća potporu državama članicama i trećim zemljama, nastavi suradnju s proizvođačima te ojača koordinaciju sa Svjetskom zdravstvenom organizacijom, COVAX-om i drugim partnerima. Europsko vijeće poziva Vijeće da uz potpunu transparentnost pomno prati ispunjavanje preuzetih obveza u pogledu cjepiva i to će pitanje prema potrebi ponovno razmotriti.
6. Europsko vijeće pozdravlja dogovor koji je Svjetska zdravstvena skupština postigla 1. prosinca 2021. o pokretanju globalnog postupka izrade konvencije, sporazuma ili drugog međunarodnog instrumenta za sprečavanje pandemija, pripravnost i odgovor na njih te pregovora o njemu, u cilju njegova donošenja na temelju članka 19. ili drugih odredaba Ustava Svjetske zdravstvene organizacije koje međuvladino pregovaračko tijelo bude smatralo prikladnima.

II. UPRAVLJANJE KRIZAMA I OTPORNOST

7. Europsko vijeće razmotrilo je rad na unapređivanju naše zajedničke pripravnosti, sposobnosti za odgovor i otpornosti na buduće krize, što je jedan od najvažnijih međusektorskih političkih prioriteta Unije.

8. Pozdravlja zaključke Vijeća od 23. studenoga 2021. i poziva na:
 - jačanje odgovora i pripravnosti EU-a na krize u okviru pristupa kojim se obuhvaćaju sve opasnosti,
 - izgradnju i praćenje otpornosti te bavljenje područjima u kojima imamo slabosti.
9. Europsko vijeće poziva Vijeće da nastavi s radom i da redovito preispituje napredak.

III. SIGURNOST I OBRANA

10. EU je predan globalnom međunarodnom poretku utemeljenom na pravilima, u čijem su središtu Ujedinjeni narodi, te jačanju suradnje s partnerima iz cijeloga svijeta radi zajedničkog odgovaranja na zajedničke prijetnje i izazove.
11. Suočen s povećanom globalnom nestabilnošću, sve većom strateškom konkurencijom i složenim sigurnosnim prijetnjama, EU će preuzeti veću odgovornost za vlastitu sigurnost, pa tako i u području obrane, slijediti strateški plan djelovanja i povećati svoju sposobnost samostalnog djelovanja. EU će promicati svoje interese i vrijednosti, jačati svoju otpornost i pripravnost za učinkovito odgovaranje na sigurnosne prijetnje i izazove te nastaviti raditi na postizanju globalnog mira i sigurnosti.
12. Europsko vijeće poziva Vijeće da nastavi s radom na ambicioznom i ostvarivom Strateškom kompasu, na temelju prvog nacrtu koji je visoki predstavnik predstavio u studenome 2021., kojim se utvrđuje zajednička strateška vizija za sljedeće desetljeće i na najbolji mogući način iskorištavaju svi instrumenti EU-a, uključujući civilne i vojne politike, alate i instrumente. U okviru toga Europsko vijeće sa zanimanjem iščekuje predstavljanje tehnološkog plana koji je zatražilo u veljači 2021. i poziva Komisiju i visokog predstavnika da iznesu sve potrebne daljnje prijedloge, među ostalim o svemirskoj sigurnosti, kiberpitanjima i suzbijanju hibridnih prijetnji.

13. EU je predan bliskoj suradnji s NATO-om, uz potpuno poštovanje načela utvrđenih u Ugovorima i načela koja je dogovorilo Europsko vijeće, među kojima su načela uključenosti, uzajamnosti i autonomije EU-a u donošenju odluka. Transatlantski odnosi te suradnja EU-a i NATO-a ključni su za našu cjelokupnu sigurnost. Snažniji i sposobniji EU u području sigurnosti i obrane pozitivno će doprinijeti globalnoj i transatlantskoj sigurnosti te je komplementaran NATO-u, koji je i dalje okosnica zajedničke obrane za one države članice EU-a koje su njegove članice. Europsko vijeće podržava jačanje strateškog partnerstva EU-a i NATO-a te sa zanimanjem iščekuje treću zajedničku izjavu o suradnji EU-a i NATO-a. Ona bi trebala biti pripremljena na uključiv način, usmjerena na nove prijetnje i izazove te uključivati otpornost, kiberprijetnje i hibridne prijetnje, klimatske promjene i sigurnost, svemir te nove i disruptivne tehnologije kao područja za pojačanu suradnju.
14. Europsko vijeće ponovno će razmotriti pitanje sigurnosti i obrane na sastanku u ožujku 2022., na kojem će biti pozvano da potvrdi Strateški kompas.

IV. VANJSKI ASPEKTI MIGRACIJA

15. Europsko vijeće ocijenilo je provedbu svojih zaključaka od 24. i 25. lipnja 2021. te 21. i 22. listopada 2021. Podsjeća da je važno baviti se svim migracijskim rutama, u okviru sveobuhvatnog pristupa na svim razinama rute.
16. Europsko vijeće poziva Komisiju i visokog predstavnika da se, zajedno s državama članicama, pobrinu da noviji akcijski planovi za zemlje podrijetla i tranzita postanu operativni i da se provedu bez daljnje odgode, u suradnji s partnerskim zemljama. U tom pogledu poziva Komisiju da osigura da se bez odgode jasno utvrde i mobiliziraju odgovarajuća financijska sredstava za djelovanja povezana s migracijama na svim rutama, u skladu s povećanim ambicijama EU-a.

17. Europsko vijeće prepoznaje važnost ujednačenije EU-ove politike vraćanja i poziva Komisiju i visokog predstavnika, zajedno s državama članicama, na brzo djelovanje kako bi se osigurala učinkovita vraćanja iz EU-a u zemlje podrijetla koristeći se kao sredstvom utjecaja svim relevantnim politikama, instrumentima i alatima EU-a, među ostalim razvojem, trgovinom i vizama, radi osiguravanja potpune provedbe postojećih sporazuma i aranžmana o ponovnom prihvatu, kao i sklapanja novih, te da o tome izvješćuju Vijeće.
18. Europsko vijeće ponovno osuđuje pokušaje trećih zemalja da instrumentaliziraju migrante u političke svrhe. Naglašava da je potrebno razviti alate za odgovaranje na instrumentalizaciju migracija. Poziva na brz rad na Prijedlogu o mjerama u vezi s nezakonitim ulaskom na područje Europske unije usmjerenima protiv prijevoznika koji sudjeluju u trgovanju ljudima ili krijumčarenju migranata ili ih olakšavaju.
19. Europsko vijeće poziva Vijeće i Komisiju da razmotre načine za jačanje aranžmana za suradnju radi potpore državama članicama koje se suočavaju s posebnim izazovima na vanjskim granicama EU-a, među ostalim u pogledu službenika graničnog nadzora, kao i zračnog nadzora.
20. Europsko vijeće poziva Vijeće da pod vodstvom predsjedništva pomno prati brzu i učinkovitu provedbu vanjske migracijske politike EU-a i da je prema potrebi dodatno potakne. Europsko vijeće ponovno će razmotriti to pitanje.

V. VANJSKI ODNOSI

Bjelarus

21. Europsko vijeće oštro osuđuje instrumentalizaciju migranata i izbjeglica koju provodi bjeloruski režim, kao i humanitarnu krizu izazvanu njome. EU će nastaviti odlučno odgovarati na hibridni napad Bjelarusu, pri čemu će se usmjeriti na sve dimenzije krize, u skladu s pravom EU-a i međunarodnim obvezama, uključujući temeljna prava. Europsko vijeće posebno naglašava važnost koju imaju:
- učinkovita zaštita vanjskih granica EU-a, među ostalim jačanjem pravnog okvira EU-a. U tom pogledu poziva Vijeće da razmotri Prijedlog Komisije o privremenim kriznim mjerama,
 - borba protiv krijumčarenja i trgovanja ljudima,
 - brza provedba mjera ograničavanja, slijedom donošenja petog paketa uvrštenja na popis, i spremnost na donošenje dodatnih mjera ako to bude potrebno,
 - osiguravanje neometanog pristupa za međunarodne organizacije u Bjelarusu i povećanje humanitarne pomoći,
 - potpora vraćanju migranata iz Bjelarusu.
22. Europsko vijeće ponovno poziva na hitno i bezuvjetno puštanje na slobodu svih političkih zatvorenika i na prekid represije nad civilnim društvom i neovisnim medijima. Ponovno ističe demokratsko pravo bjeloruskog naroda da izabere svojeg predsjednika u okviru novih, slobodnih i poštenih izbora.

Ukrajina

23. Europsko vijeće naglašava da Rusija hitno treba smiriti napetosti nastale zbog njezine povećane vojne prisutnosti duž granice s Ukrajinom te agresivne retorike. Europsko vijeće ponovno ističe svoju punu potporu suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine. Svaka daljnja vojna agresija prema Ukrajini imat će goleme posljedice i visoku cijenu, što uključuje mjere ograničavanja u koordinaciji s partnerima.
24. Europsko vijeće potiče diplomatske napore i podupire normandijski format u postizanju potpune provedbe sporazumâ iz Minska.

Južno susjedstvo

25. Europsko vijeće ponovno potvrđuje svoju odlučnost u obnovi i jačanju partnerstva EU-a s južnim susjedstvom kako bi se ojačanom suradnjom prevladali zajednički izazovi i iskoristile zajedničke mogućnosti. Stoga poziva Vijeće i Komisiju da ubrzaju rad na novoj agendi za Sredozemlje.

Sastanak na vrhu Europske unije i Afričke unije

26. Europsko vijeće razgovaralo je o pripremama za sastanak na vrhu Europske unije i Afričke unije koji će se održati 17. i 18. veljače 2022. te o mogućim temama i rezultatima. Cilj je tog sastanka uspostaviti ambiciozan savez s Afrikom koji je usmjeren na budućnost i omogućuje izgradnju područja blagostanja i stabilnosti na temelju transformacijskog paketa ulaganja.

Etiopija

27. Europsko vijeće i dalje pomno prati stanje u Etiopiji i u potpunosti podupire posredničke napore visokog predstavnika Afričke unije Obasanja. EU poziva na bezuvjetan prekid vatre i potiče sve strane da sudjeluju u uključivom i transparentnom nacionalnom dijalogu. Ključni prioriteti i dalje su osiguravanje zaštite civila i neometanog pristupa humanitarnoj pomoći.
-